

Zeitschrift: Rapporto di gestione / Ferrovie federali svizzere
Herausgeber: Ferrovie federali svizzere
Band: - (2002)

Rubrik: Traffico merci

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

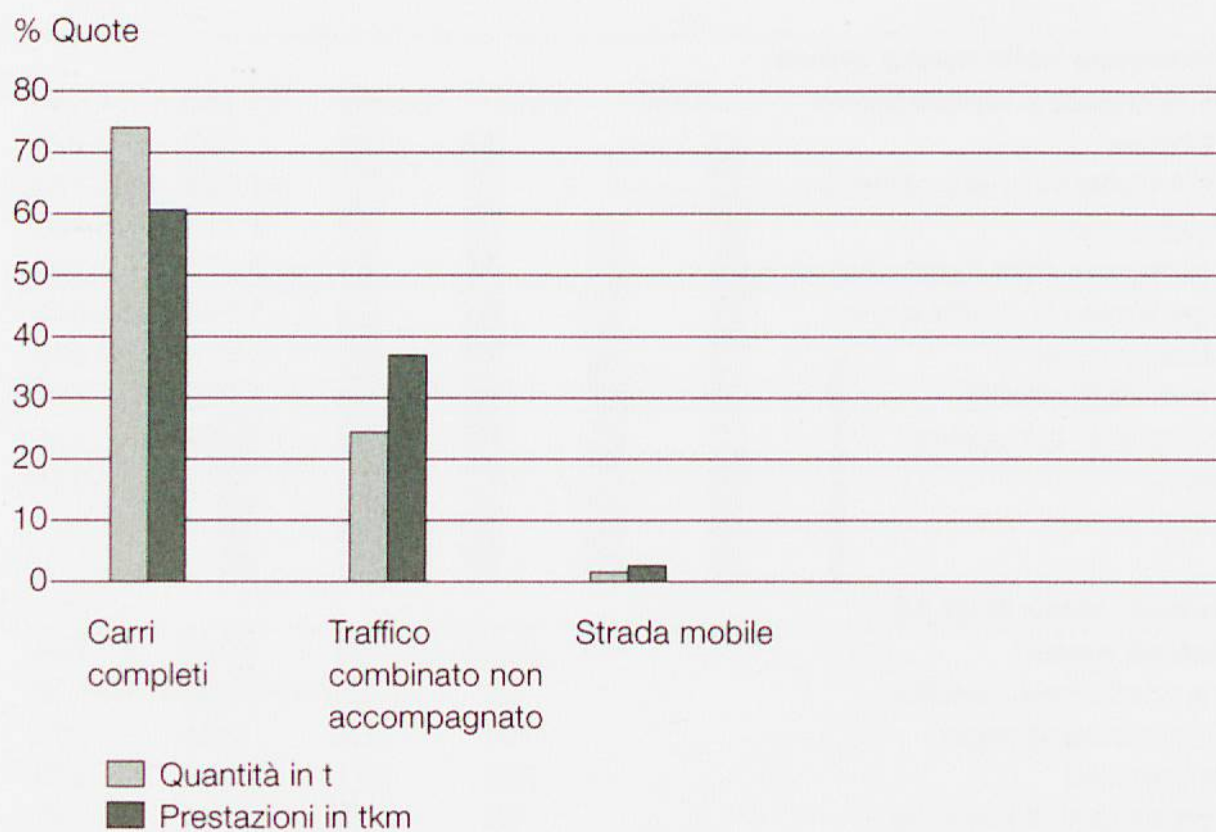
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

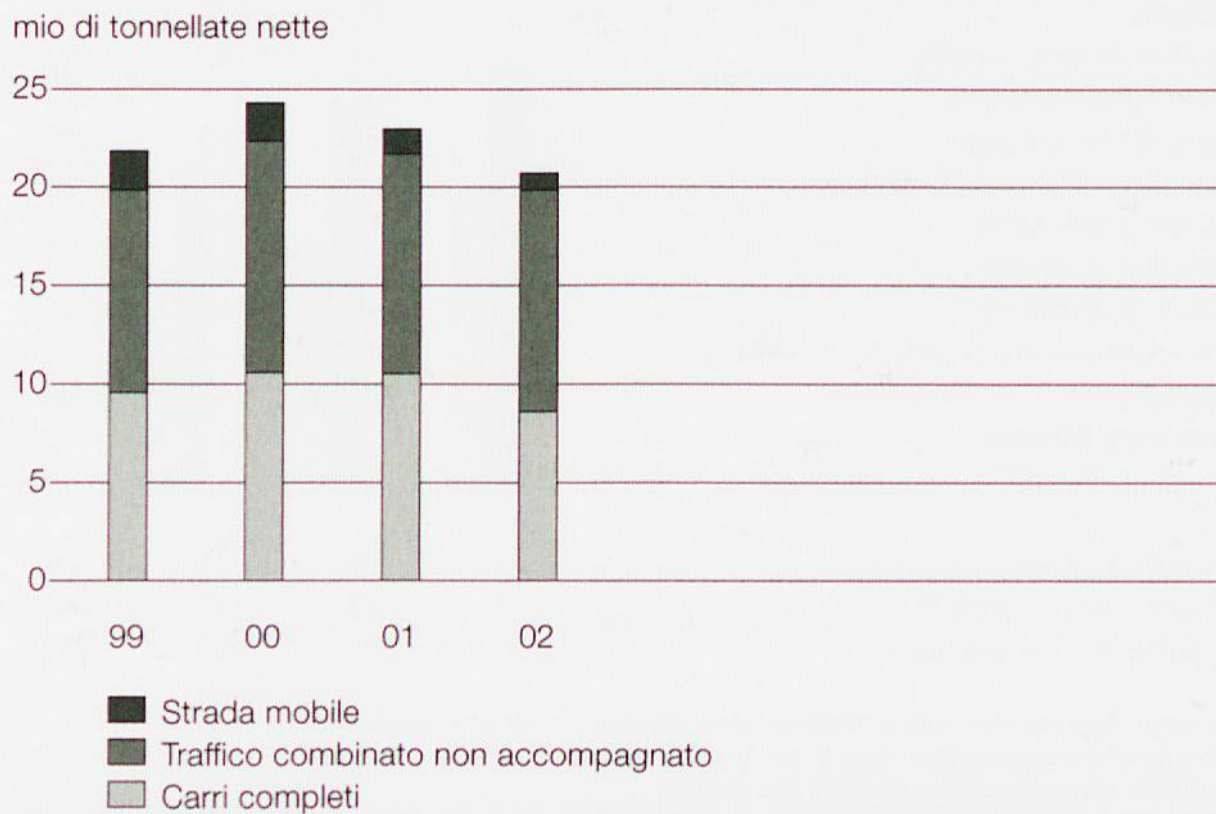
Download PDF: 28.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Struttura del traffico merci.



Traffico FFS Cargo attraverso le Alpi.



Finanze.¹

		1999	2000	2001	2002	02-01 ± in %
Ricavo d'esercizio	mio CHF	...	1 344,8	1 298,7	1 293,6	-0,4
- ricavo del traffico		...	1 182,5	1 151,5	1 075,8	-6,6
Costi d'esercizio		...	-1 367,9	-1 375,0	-1 365,8	0,7
Risultato d'esercizio		...	-23,1	-76,3	-72,2	5,4
EBIT		...	-24,5	-65,0	-73,8	-13,5
Perdita annua		...	-57,7	-68,0	-96,1	-41,3
Investimenti lordi		...	...	95,2	225,7	137,1

Produttività.

Tonnellate nette per treno	t	343	343	363	363	-
Tonnellate-chilometro nette per ogni unità del personale	1000 tkm	...	...	2 069	1 906	-7,9

Valori medi.

Ricavo per tonnellata-chilometro	cts	10,3	11,0	10,9	11,1	1,1
Distanza media per tonnellata netta	km	170,9	178,3	178,5	177,2	-0,8

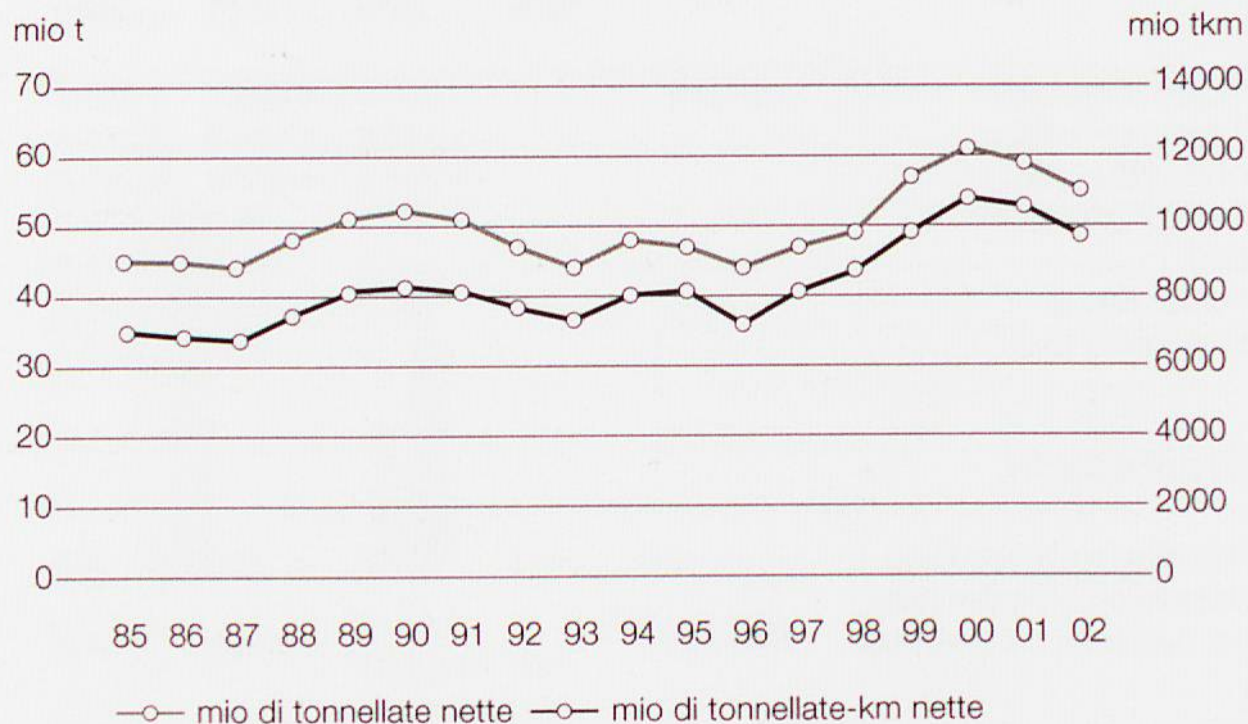
Traffico FFS Cargo attraverso le Alpi.

Traffico interno, d'importazione, d'esportazione e in transito attraverso le Alpi,
in mio di tonnellate nette

San Gottardo	mio t	18,12	20,42	18,98	17,38	-8,4
Carri completi		6,19	6,87	6,78	5,97	-12,0
Traffico combinato non accompagnato		10,03	11,56	10,90	10,55	-3,3
Strada mobile		1,90	1,99	1,30	0,87	-32,7
Sempione		3,58	3,80	3,98	3,29	-17,5
Carri completi		3,34	3,63	3,64	2,64	-27,3
Traffico combinato non accompagnato		0,24	0,17	0,34	0,64	86,1
Totale		21,70	24,22	22,96	20,67	-10,0
Carri completi		9,53	10,50	10,42	8,61	-17,4
Traffico combinato non accompagnato		10,27	11,73	11,25	11,19	-0,5
Strada mobile		1,90	1,99	1,30	0,87	-32,7

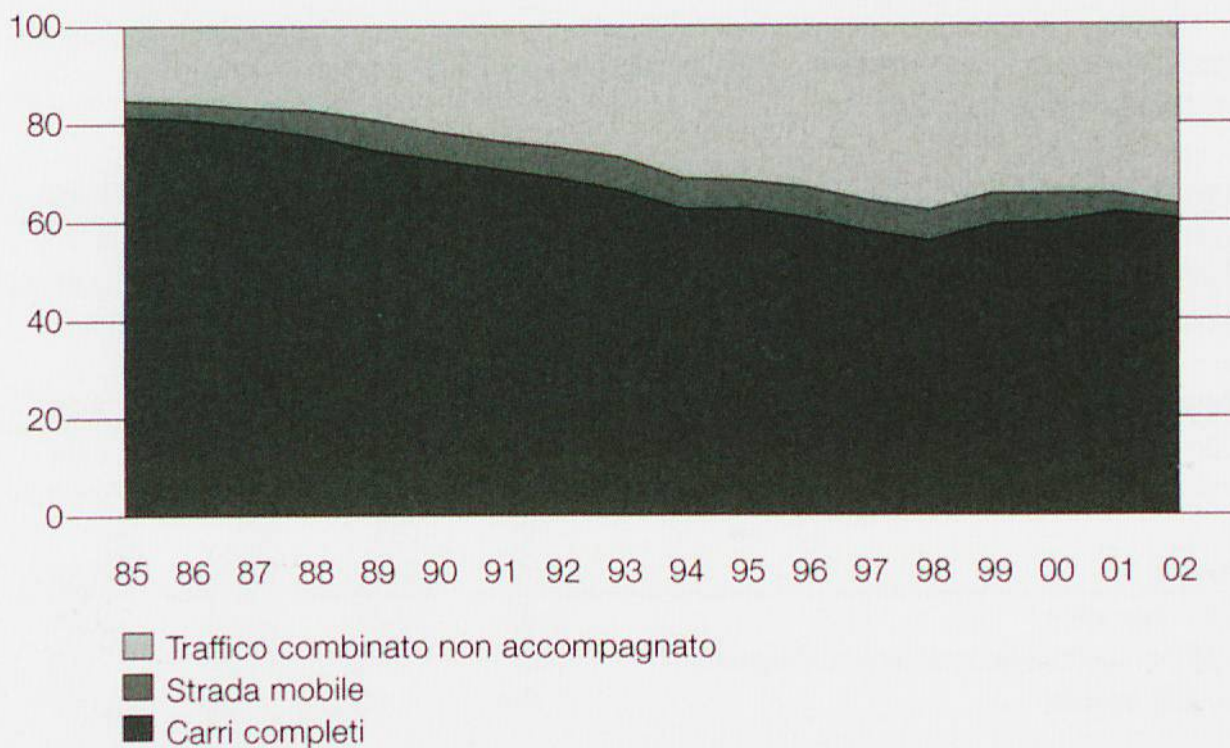
¹ conto del segmento. I ricavi e costi all'interno del gruppo non sono stati eliminati

Volume del traffico merci e delle prestazioni.



Evoluzione delle prestazioni del traffico merci.

Quote in % per genere di trasporto



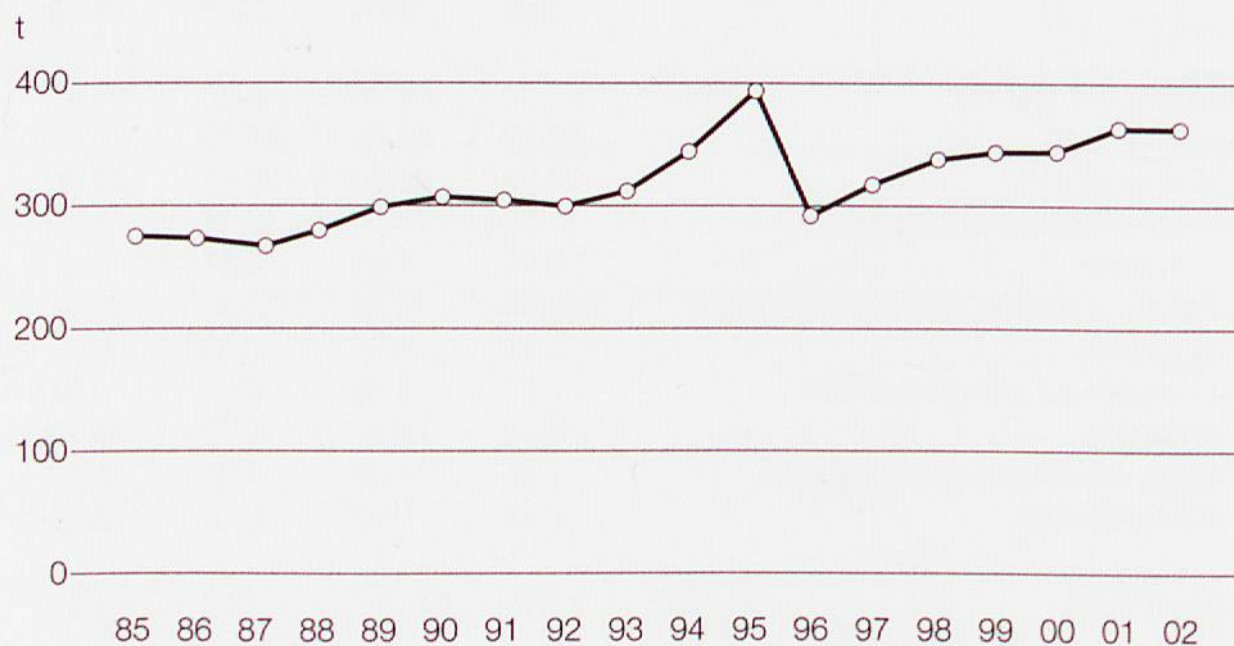
Entità del traffico e delle prestazioni.

		1999	2000	2001	2002	02-01 ± in %
Volume dei traffici	mio t	57,34	60,50	59,00	54,93	-6,9
Carri completi		38,49	42,53	43,88	40,55	-7,6
- all'interno		19,07	20,64	22,53	22,26	-1,2
- in importazione/esportazione		11,05	12,87	12,48	11,18	-10,5
- in transito		8,37	9,03	8,87	7,11	-19,8
Traffico combinato non accompagnato		12,74	14,42	13,82	13,51	-2,2
- all'interno		0,23	0,26	0,25	0,39	52,4
- in importazione/esportazione		2,77	3,39	3,23	2,94	-9,2
- in transito		9,74	10,77	10,33	10,19	-1,3
Traffico combinato accompagnato		1,90	1,99	1,30	0,87	-32,8
Rimanenza/Altri		4,20	1,55	0,00	0,00	-
 Carri carichi	in 1000	1 945	2 147	2 057	1 934	-6,0
 Prestazioni di trasporto	mio tkm	9 797	10 786	10 534	9 732	-7,6
Carri completi		5 614	6 380	6 525	5 827	-10,7
- all'interno		1 838	2 109	2 225	2 261	1,6
- in importazione/esportazione		1 401	1 744	1 716	1 479	-13,8
- in transito		2 375	2 527	2 583	2 087	-19,2
Traffico combinato non accompagnato		3 283	3 665	3 621	3 534	-2,4
- all'interno		32	39	42	66	59,7
- in importazione/esportazione		436	554	539	474	-12,0
- in transito		2 815	3 072	3 041	2 994	-1,5
Traffico combinato accompagnato		575	612	388	257	-33,8
Rimanenza/Altri		325	128	0	0	-
 Prestazioni di trasporto all'estero		-	-	-	113	-

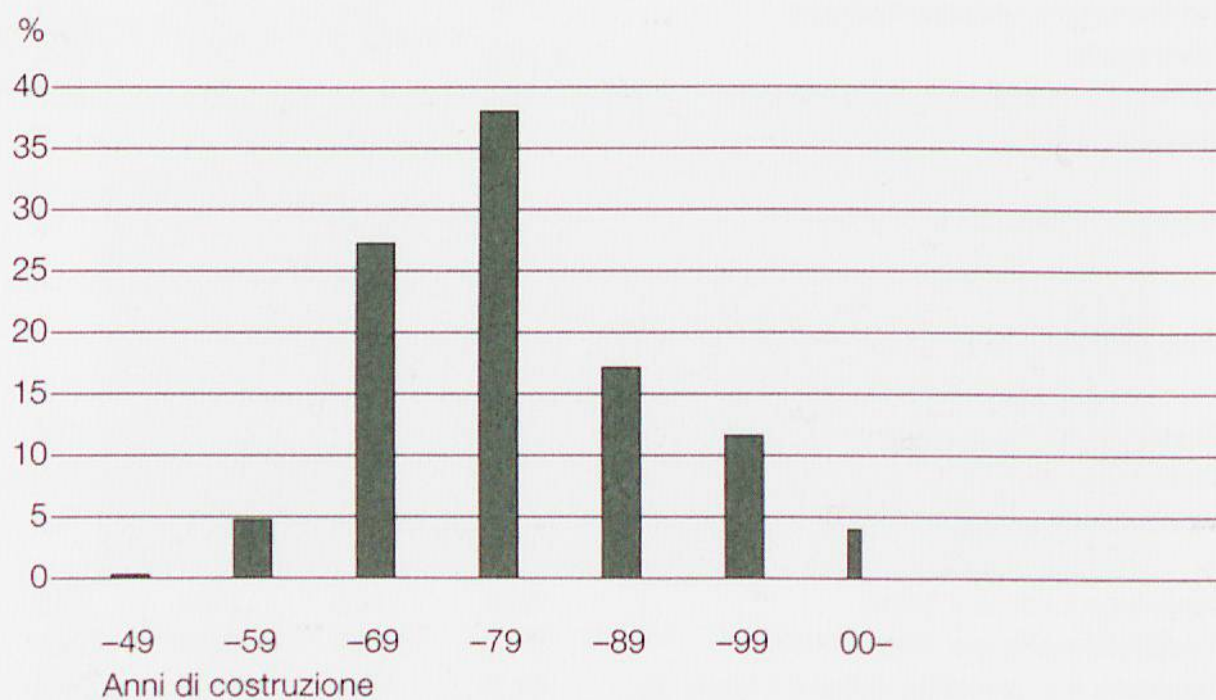
Prestazioni d'esercizio.

Prestazioni dei treni	mio km	26,6	28,0	28,0	26,8	-4,3
- traffico a carri completi		...	...	21,3	20,6	-3,3
- traffico combinato		...	...	6,7	6,2	-7,5
 Tonnellate lorde per treno	t	699	740	704	715	1,6
Tonnellate nette per treno		343	343	363	363	-
Rapporto fra tonnellate nette e t lorde	%	49,0	46,3	51,6	50,8	-1,5

Tonnellate nette trasportate per treno.



Invecchiamento del materiale rotabile.



Effettivi.

	1999	2000	2001	2002	02-01 ± in %
Personale nella media annua					
impiegato a tempo pieno Quantità	2 395	4 370	5 091	5 107	1
Centrale	2	2	164	204	1
Vendita	2	2	496	502	1
Produzione	2	2	3 352	3 276	1
– personale per i locomotori di tratta	2	2	960	953	1
Manutenzione (materiale rotabile)	2	2	1 031	957	1
Persone che si stanno formando ³	2	2	2	102	1
Altre	2	2	46	66	1

					Prestaz. kW/veic.
Veicoli, stato al 31.12.					
Veicoli motori	786	828	827	801	...
Locomotive di tratta	397	450	458	458	5 255
– idonee a circolare all'estero	0	0	0	13	5 600
Locomotive di manovra	137	137	136	132	504
– a trazione diesel	70	70	70	70	535
Trattori di manovra	252	241	233	211	204
– a trazione diesel	107	105	103	93	187

					Portata t/carro
Carri merci					
Propri	13 132	13 017	13 121	11 978	42,75
– poco rumorosi	80	80	127	504	43,97
– a 4 assi	4 727	4 720	4 570	4 492	66,30
carri aperti	2 974	2 898	2 854	2 789	49,51
carri coperti	4 451	4 433	4 862	4 544	27,14
carri pianali, a 2 assi	1 328	1 324	1 315	1 236	28,12
carri pianali, a 4 assi	2 526	2 524	2 357	1 682	69,02
carri con tetto scorrevole o ribaltabile	1 343	1 336	1 334	1 375	32,85
carri speciali	510	502	399	352	33,49
Carri merci privati, nel parco FFS	6 770	6 851	7 214	7 429	60,88

¹ a causa degli scorpori, raffronto con gli anni precedenti impossibile² altra struttura organizzativa. Non è possibile fare il paragone con gli anni successivi³ dal 2001 senza le professioni UFFT (adesso in login)